

SY



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	4
FRANÇAIS	6
ESPAÑOL	8

How to lubricate the sewing machine

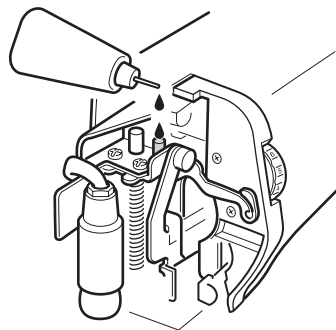
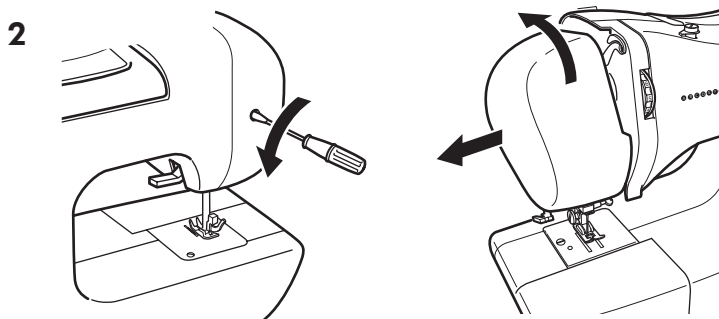
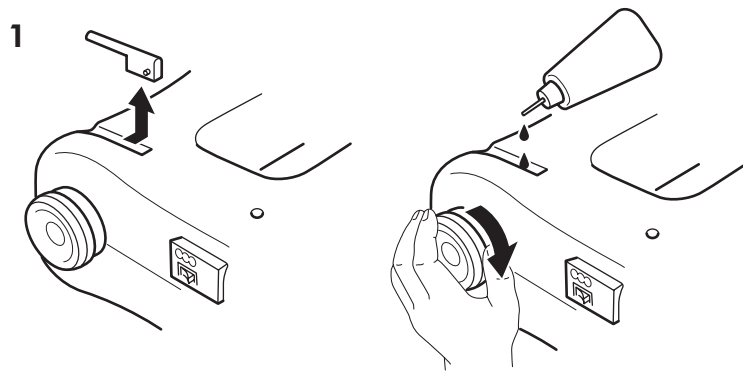
Warning! Always switch off the machine and disconnect it from the power supply before lubricating the sewing machine.

Always use sewing machine lubrication oil.

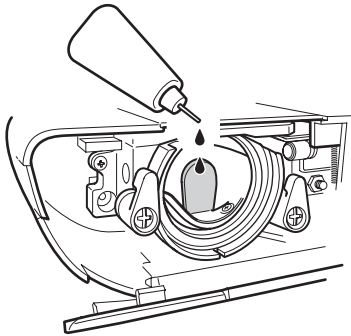
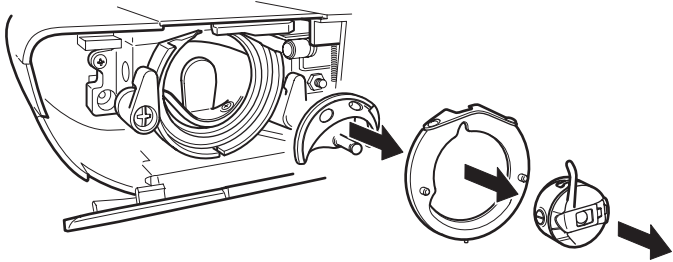
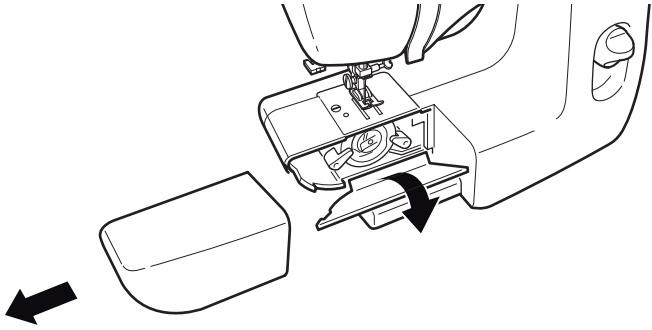
1. Gently lay the sewing machine face down on a table. Remove the spool pin. Take it out by pushing the spool pin to one side and levering it out. Drip 1-2 drops of lubrication sewing machine oil into the hole while rotating the hand wheel manually. To replace the spool pin, push it back into place. Line up the spool pin in the correct position. Push it in at the base. It should click into position. Return the sewing machine to its upright position.
2. Remove the front cover of the sewing machine by loosening the screw on the back. Drip 1-2 drops of lubrication oil on the bearings as shown.
3. Move the needle to its highest position, remove the accessories compartment, open the cover and remove the bobbin case. Lift out the retaining ring and the shuttle and drip 1-2 drops of lubrication oil inside.



Tip! On average, you should clean and lubricate your sewing machine after about every 20 hours of use. If you haven't used the sewing machine for a longer period, lubricate it before using it again.



3



Comment lubrifier la machine à coudre

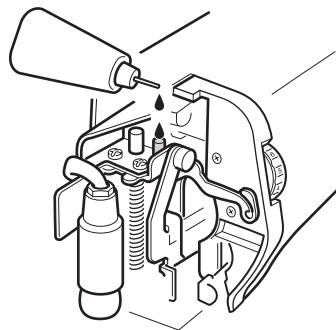
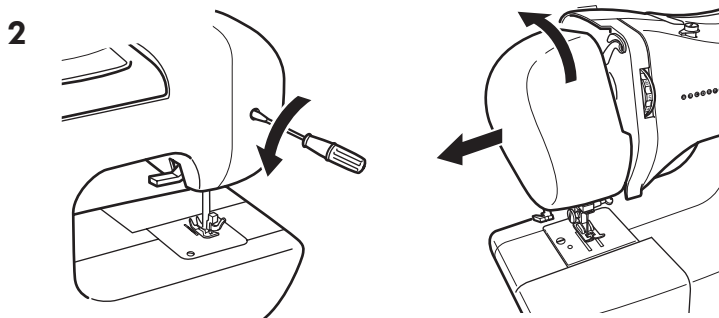
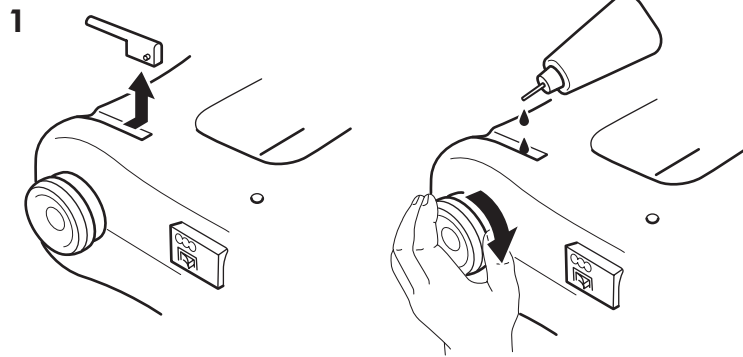
Attention ! Toujours éteindre la machine à coudre et la débrancher de la prise d'alimentation avant de la lubrifier.

Toujours utiliser l'huile de lubrification pour machine à coudre.

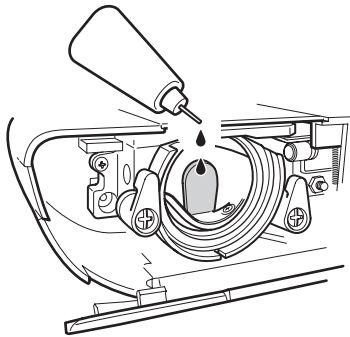
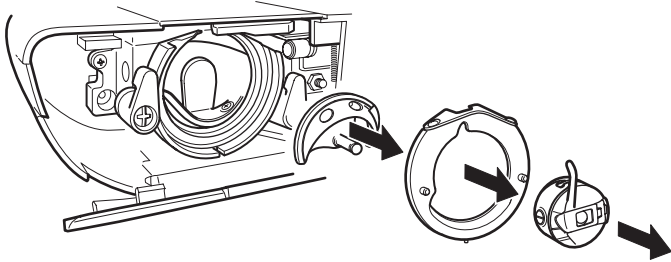
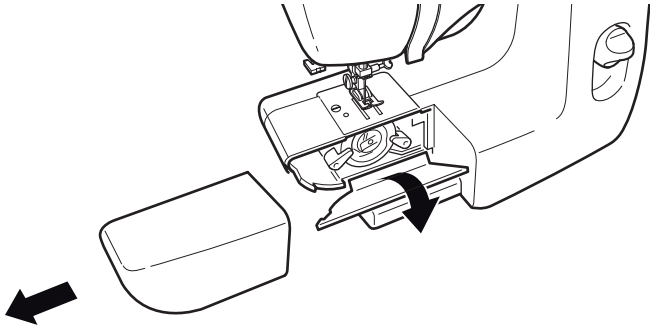
1. Poser doucement la machine à coudre, face en dessous, sur une table. Retirer la tige à bobine : pour cela, la pousser latéralement et l'extraire. Verser 1-2 gouttes d'huile de lubrification pour machine à coudre dans le trou tout en tournant manuellement le volant. Replacer la tige à bobine en la poussant dans son emplacement. Aligner la tige à bobine sur la bonne position et appuyer. Vous devez entendre un « clic » lorsque la tige est correctement placée. Remettre la machine à coudre en position verticale.
2. Retirer le panneau frontal de la machine à coudre en dévissant la vis à l'arrière. Disposer 1-2 gouttes d'huile de lubrification sur les coussinets (voir illustration).
3. Déplacer l'aiguille sur sa position la plus élevée, retirer le compartiment à accessoires, ouvrir le panneau et retirer le bloc canette. Soulever et retirer l'anneau de retenue et la navette et déposer 1-2 gouttes d'huile de lubrification à l'intérieur.



Conseil ! Pensez à nettoyer et lubrifier votre machine à coudre régulièrement après 20 heures d'utilisation environ. Si votre machine est restée inutilisée pendant une longue période, procédez à sa lubrification avant sa mise en marche.



3



Cómo aplicar aceite a la máquina de coser

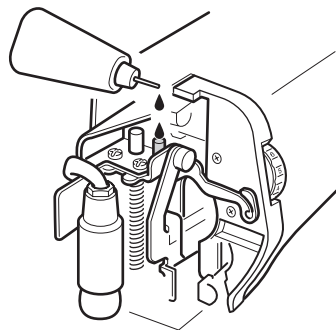
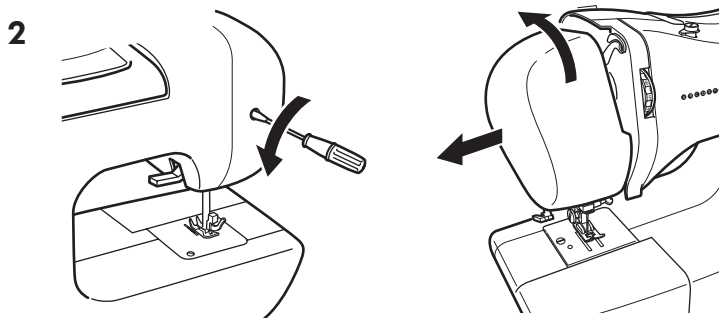
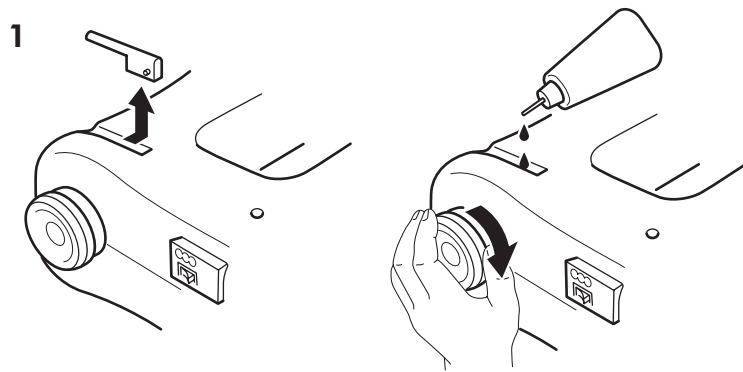
¡Atención! Antes de engrasar la máquina de coser, apaga y desenchufa la máquina siempre.

Utiliza siempre aceite para máquinas de coser.

1. Coloca con cuidado la máquina de coser sobre una mesa y dale la vuelta. Retira el portacarretes desplazándolo lateralmente y extrayéndolo. Vierte 1-gotas de aceite para máquina de coser en el orificio y gira manualmente el volante. Vuelve a colocar el portacarretes en su lugar. Alinea el portacarretes en la posición adecuada y aprieta la base hasta que suene un clic. Coloca de nuevo la máquina de coser en posición vertical.
2. Retira el panel frontal de la máquina de coser desatornillando el tornillo de la parte de atrás. Vierte 1-2 gotas de aceite sobre los rodamientos (ver ilustración).
3. Coloca la aguja en su posición más alta, retira el compartimento para accesorios, abre el panel y retira el portabobinas. Levanta y retira la anilla de retención de la lanzadera y deposita 1-2 gotas de aceite en el interior.



Sugerencia: es aconsejable que limpies y engrases la máquina de coser después de unas 20 h de uso como media. Si la máquina ha permanecido un tiempo prolongado sin utilizarse, engrásala antes de ponerla en marcha.



3

